ПОЛОЖЕННЯ
про порядок реалізації права на академічну мобільність
Центральноукраїнського інституту розвитку людини вищого навчального закладу Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна»

1. Загальні положення

1.1. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Центральноукраїнського інституту розвитку людини вищого навчального закладу Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» (далі – Інститут) розроблене відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 р. № 579, інших нормативно-правових документів з питань вищої освіти, а також Статуту Інституту.

1.2. Положення встановлює порядок організації програм академічної мобільності для учасників освітнього процесу на території України чи поза її межами та учасників освітнього процесу вітчизняних іноземних закладів вищої освіти/наукових установ (далі — вітчизняні/іноземні учасники) в Інститутуті.

1.3. Учасники освітнього процесу Інституту, а саме здобувачі освітніх ступенів фахового молодшого бакалавра, бакалавра, науково-педагогічні, наукові та педагогічні працівники й інші учасники освітнього процесу та вітчизняні/іноземні учасники і заклади освіти (наукові установи), що беруть участь у програмах академічної мобільності, є учасниками академічної мобільності (далі – Учасники).

1.4. Право на академічну мобільність може бути реалізоване на підставі міжнародних договорів про співробітництво в галузі освіти та науки, міжнародних програм та проектів, договорів про співробітництво між Інститутом або основними структурними підрозділами Університету «Україна» та вітчизняними/іноземними закладами вищої освіти (науковими установами) та їх основними структурними підрозділами (далі — заклади вищої освіти / наукові установи – партнери), а також може бути реалізоване Учасником із власної ініціативи, підтриманої адміністрацією Інституту, в якому він постійно навчається або працює, на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів.

1.5. Університет – партнер – це український чи іноземний заклад вищої освіти / наукова установа, з яким/якою Інститут уклав відповідну угоду про співпрацю.

1.6. Загальноорганізаційний супровід міжнародної академічної мобільності щодо укладання відповідних угод та здійснення / підтримку зв'язків із закладами вищої освіти / науковими установами – партнерами, інформування навчально-виховних підрозділів і кафедр/циклових комісій про наявні програми, ознайомлення з інформаційними пакетами, надання методичної допомоги щодо оформлення документів для навчання за програмами академічної мобільності здійснює відділ науково-дослідної роботи.

1.7. Організаційний супровід програм академічної мобільності в Інституті – перезарахування результатів навчання, контроль за виконанням програм тощо забезпечує навчально-методичний відділ.

1.8. За місцем реалізації права на академічну мобільність вона поділяється на:

- внутрішню академічну мобільність — академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Інституту у закладах вищої освіти / наукових установах — партнерах у межах України;
- міжнародну академічну мобільність — академічна мобільність, право на яку реалізується Учасниками Інституту у закладах вищої освіти / наукових установах — партнерах поза межами України, а також іноземними учасниками в Інституті.

Основними видами академічної мобільності є:

- ступенева мобільність — навчання у закладі вищої освіти, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття ступеня вищої освіти, що

підтверджується документом (документами) про вищу освіту або про здобуття ступеня вищої освіти від двох або більше закладів вищої освіти одночасно;

- кредитна мобільність — навчання у закладі вищої освіти, відмінному від постійного місця навчання Учасника, з метою здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та/або відповідних компетентностей, результатів навчання (без здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи), що будуть визнані в Інтитуті. Термін навчання за програмами кредитної мобільності у своїй сукупності не повинен перевищувати один академічний рік за весь період навчання Учасника в Інституті. При цьому загальний період навчання для таких Учасників за програмами кредитної мобільності залишається незмінним.

1.9. Навчання вітчизняних та іноземних учасників за узгодженими між Інститутом та партнерами освітніми програмами, що включають програми академічної мобільності, може передбачати отримання випускниками документа про вищу освіту Інституту та партнера, а також спільних або подвійних документів про вищу освіту Інституту та партнерів.

1.10. Академічна мобільність здобувачів вищої освіти Інституту спрямована на підвищення якості вищої освіти, ефективності наукових досліджень та гармонізації стандартів вищої освіти, забезпечення конкурентоспроможності випускників Інституту на українському та міжнародному ринках освітніх послуг і праці, залучення зарубіжного інтелектуального потенціалу до роботи в Інституті, набуття здобувачами вищої освіти досвіду впровадження інших моделей створення та поширення знань і поглиблення інтеграційних процесів з питань навчання і наукових досліджень.

1.11. Формами академічної мобільності для Учасників, що здобувають освітні ступені фахового молодшого бакалавра, бакалавра в Унституті, є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- мовне стажування;
- наукове стажування.

1.12. Формами академічної мобільності для науково-педагогічних, наукових і педагогічних працівників та інших Учасників, є:

- участь у спільних проектах;
- викладання;
- наукове дослідження;
- наукове стажування;
- підвищення кваліфікації.

2. Організаційне забезпечення академічної мобільності

2.1. Учасники академічної мобільності, які є здобувачами вищої освіти в межах програм внутрішньої мобільності, зараховуються до закладів вищої освіти / наукових установ — партнерів в Україні як такі, що тимчасово допущені до освітнього процесу і мають права та обов’язки здобувачів вищої освіти вітчизняного закладу вищої освіти / наукової установи.

2.2. У випадку, якщо учасник академічної мобільності Інституту бере участь у міжнародній програмі академічної мобільності, конкурсний відбір здійснюється організацією, яка надає Учаснику грант на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

2.3. Відбір учасників академічної мобільності Інституту для участі у програмах академічної мобільності здійснюється на конкурсній основі, за нижченаведеними критеріями, але не обмежуючись ними: з урахуванням рейтингу їх успішності (відсутність академічних заборгованостей упродовж останнього навчального року, середній бал успішності не нижче 80, що підтверджується візами завідувача кафедри / голови циклової комісії і директора на рекомендаційному листі), участі в науковій роботі (наявність наукових публікацій (тези конференцій, наукові статті тощо), перемога в освітніх, наукових конкурсах та олімпіадах

(дипломи переможців І-ІІІ ступенів), рекомендаційних листів, наданого мотиваційного листа та рівня володіння іноземною мовою (не нижче рівня В2).

2.4. До участі у програмах академічної мобільності Інституту допускаються студенти денної форми навчання, які успішно завершили 1-ий рік навчання за освітнім рівнем фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра чи бакалавра.

2.5. Перелік необхідних документів для участі у програмі академічної мобільності для учасників академічної мобільності Інституту:

- заява на ім'я президента Університету «Україна» з візами-погодженнями завідувача кафедри / голови циклової комісії, директора Інституту, резолюцією начальника відділу науково-виховної роботи, начальника навчально-методичого відділу;
- копія запрошення та його переклад, засвідчений відділом науково-виховної роботи;
- Угода про академічну мобільність між Інститутом та Учасником (Угода про навчання чи Угода про практику/стажування – для студентів);
- Угода про навчання (Learning Agreement on Academic Mobility Programme) між Інститутом, Учасником та закладом вищої освіти / науковою установою – партнером (для студентів, аспірантів) (оформлюється за потреби);
- графік заміни навчальних занять (для викладачів – за потреби);
- індивідуальний навчальний план академічної мобільності (для студентів), підписаний Учасником, начальником навчальнр-методичного відділу та затверджений директором (оформлюється за потреби).

2.5.1. Зразки документів за категоріями Учасників як внутрішньої, так і зовнішньої академічної мобільності, наведені в Таблиці 1.

Таблиця 1. **Зразки документів за категоріями Учасників академічної мобільності**

Вид мобільності	**Рівень мобільності**	**Категорія учасників**	**Мета мобільності**	**Назва документа**	**Місцезнаходження документа**
Направлення студентів/викладачів на навчання/стажування за кордон	Міжнародна мобільність	Студенти	Навчання / стажування	Заява	Додаток 1
				Індивідуальний навчальний план	Додаток 2
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 3
				Тристороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 4
				Тристороння угода для навчання за програмою ERASMUS + за кордоном	Додаток 5
				Сертифікат на визначення рівня мовної компетенції	Додаток 6
				Звіт	Додаток 7
				Заява про	Додаток 8

				зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	
			Практика / стажування	Заява	Додаток 1
				Індивідуальний навчальний план	Додаток 2
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 9
				Тристороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 10
				Звіт	Додаток 7
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	Додаток 8
		Аспіранти/докторанти	Навчання / стажування	Заява	Додаток 11
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і аспірантом/докторантом	Додаток 12
				Звіт	Додаток 13
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в	Додаток 14

				заяві про від'їзд)	
		Співробітники	Стажування	Заява	Додаток 15
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і співробітником	Додаток 16
				Learning Agreement для викладання за програмою ERASMUS + за кордоном	Додаток 17
				Learning Agreement для підвищення кваліфікації за програмою ERASMUS + за кордоном	Додаток 18
				Графік замін	Додаток 19
				Звіт	Додаток 20
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонному у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	Додаток 21
Направлення студентів/викладачів на навчання/стажування по Україні	Внутрішня мобільність	Студенти	Навчання / Стажування	Заява	Додаток 1
				Індивідуальний навчальний план	Додаток 2
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 3
				Тристороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 4
				Звіт	Додаток 7
				Заява про зміни до наказу (якщо	Додаток 8

				дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	
			Практика / стажування	Заява	Додаток 1
				Індивідуальний навчальний план	Додаток 2
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 9
				Тристороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 10
				Звіт	Додаток 7
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	Додаток 8
		Аспіранти / докторанти	Навчання / стажування	Заява	Додаток 11
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і аспірантом/ докторантом	Додаток 12
				Звіт	Додаток 13
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонном у паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	Додаток 14

		Співробітники	Стажування	Заява	Додаток 15
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і співробітником	Додаток 16
				Графік замін	Додаток 19
				Звіт	Додаток 20
				Заява про зміни до наказу (якщо дати відміток про перетин у закордонному паспорті не співпадають з датами, вказаними в заяві про від'їзд)	Додаток 21
Прийом на навчання / стажування іноземних Учасників	Міжнародна мобільність	Студенти	Навчання / стажування	Подання	Додаток 22
				Learning Agreement on Academic Mobility Programme	Додаток 23
				Звіт	Додаток 7
			Практика / стажування	Подання	Додаток 24
				Learning Agreement on Academic Mobility Programme	Додаток 25
				Звіт	Додаток 7
		Аспіранти / докторанти	Навчання / стажування	Подання	Додаток 26
				Learning Agreement on Academic Mobility Programme	Додаток 27
				Звіт	Додаток 13
		Співробітники	Стажування	Подання	Додаток 28
				Learning Agreement on Academic Mobility Programme	Додаток 29
				Звіт	Додаток 30
Прийом на навчання / стажування українських Учасників	Внутрішня мобільність	Студенти Аспіранти / докторанти	Навчання / стажування	Подання	Додаток 22
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 3
				Звіт	Додаток 7
			Практика /	Подання	Додаток 22

			стажування	Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 3
				Звіт	Додаток 7
			Навчання / стажування	Подання	Додаток 22
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 3
				Звіт	Додаток 7
		Співробітники	Стажування	Подання	Додаток 28
				Двостороння угода між Університетом «Україна» і студентом	Додаток 16
				Звіт	Додаток 31

2.5.2. Документи, зазначені в пункті 2.5, подаються до відділу науково-виової роботи не пізніше ніж за сім календарних днів до початку програми академічної мобільності.

2.6. За здобувачами вищої освіти на період навчання в іншому закладі вищої освіти / науковій установі — партнері на території України чи поза її межами зберігаються відповідно до укладеної угоди про академічну мобільність місце навчання та виплата стипендії згідно із законодавством протягом навчання чи стажування в іншому закладі вищої освіти / науковій установі — партнері на території України чи поза її межами, якщо стипендія не передбачена умовами академічної мобільності.

2.6.1. Фінансові умови участі у програмі академічної мобільності:

- виплата стипендії зберігається в повному обсязі (за наявності), якщо учасник академічної мобільності (студент, аспірант, докторант) не отримує фінансування за програмою мобільності;
- виплата стипендії зберігається в повному обсязі (за наявності), якщо учасник академічної мобільності (студент, аспірант, докторант) отримує часткове фінансування (наприклад, вартість проживання програма покриває або надається гуртожиток), а кошти на дорожні витрати і харчування не передбачені програмою);
- науковий, педагогічний, науково- педагогічний працівник Інституту не отримує кошти на відрядження, якщо він має повне фінансування участі у програмі академічної мобільності;
- оплата праці наукового, педагогічного, науково-педагогічного працівника відповідно до законодавства за основним місцем роботи зберігається на строк до шести місяців, якщо вона не передбачена програмою академічної мобільності.

2.7. Особи, що уклали угоди про навчання чи практику/стажування за програмою академічної мобільності, не відраховуються зі складу здобувачів вищої освіти на період реалізації права на академічну мобільність та обліковуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

2.8. Здобувач вищої освіти, крім вивчення у закладі вищої освіти — партнері обов’язкових навчальних дисциплін, має право самостійного вибору додаткових навчальних дисциплін за погодженням із закладом вищої освіти, що направив його на навчання.

2.9. Іноземні учасники, що реалізують право на академічну мобільність у рамках договорів про співпрацю між Інститутом та іноземними закладами вищої освіти / науковими установами — партнерами, можуть бути зараховані на навчання до Інституту:

- за рахунок коштів міжнародних програм та організацій;
- за рахунок власних надходжень Інституту;
- за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб;
- на умовах безоплатного навчання у разі взаємного обміну здобувачами вищої освіти, в тому числі за спільними освітніми програмами, які передбачають отримання спільного або подвійного документа (документів) про вищу освіту; на умовах безоплатного навчання у разі міжнародного обміну здобувачами вищої освіти, якщо кількість таких іноземних здобувачів вищої освіти не перевищує кількість вітчизняних здобувачів вищої освіти, які навчаються в іноземному закладі вищої освіти — партнері в межах програм академічної мобільності відповідно до укладених між закладами вищої освіти угод про міжнародну академічну мобільність.

2.10. Перелік необхідних документів для іноземних учасників академічної мобільності:

- подання від навчально-виховного підрозділу на ім'я президента з візами-погодженнями завідувача кафедри, керівника навчально-виховного підрозділа, резолюцією начальника відділу науково-дослідної, міжнародної та грантової діяльності та проректора з навчально-виховної роботи;
- копія запрошення;
- угода про академічну мобільність між Університетом та Учасником.

3. Визнання результатів програми академічної мобільності в Університеті

3.1. Визнання результатів навчання в рамках академічної співпраці із закладами вищої освіти – партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ECTS або з використанням системи оцінювання навчальних досягнень студентів, прийнятої у країні закладу вищої освіти – партнера, якщо в ній не застосовується ECTS.

3.2. У разі навчання здобувача вищої освіти Університету в закладі вищої освіти – партнері, з метою отримання за результатами підсумкової атестації документів про вищу освіту Університету та зарубіжного закладу вищої освіти – партнера, може здійснюватися складання академічної різниці в порядку, встановленому відповідно до чинного законодавства обох сторін.

3.3. Результати підсумкової атестації студентів за період навчання у закладі вищої освіти – партнері представляються за шкалою, прийнятою у закладі вищої освіти – партнері і переводяться у шкалу, прийняту в Університеті.

3.4. Атестація учасників академічної мобільності Університету, які навчаються за програмою академічної мобільності, здійснюється відповідними навчально-виховними підрозділами в порядку, встановленому в Університеті.

4. Права та обов'язки учасників академічної мобільності закладів вищої освіти – партнерів, які беруть участь у програмах академічної мобільності

4.1. Учасники мають право на:

- продовження навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін, проведення наукових досліджень у закладах вищої освіти – партнерах тощо;
- безпечні та нешкідливі умови навчання;
- користування: навчальною, науковою, виробничою, спортивною базою закладу вищої освіти, що приймає;
- участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій;

- зарахування результатів навчання (кредитів) у закладі вищої освіти – партнері, або результатів досліджень в установленому порядку;
- отримання документа про результати навчання або про відповідний освітній ступінь встановленого у закладі вищої освіти – партнері зразка, якщо це передбачене програмою навчання студента.

4.2. Учасники зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі у програмі академічної мобільності;
- не пізніше визначеної дати прибути до місця виконання програми академічної мобільності;
- дотримуватися під час виконання програми академічної мобільності законодавства країни перебування та правил внутрішнього розпорядку, Статуту, інших нормативно-правових документів закладу вищої освіти – партнера;
- успішно виконати програму академічної мобільності за затвердженим індивідуальним навчальним планом та Угодою про навчання чи про практику/стажування;
- вчасно повернутися до Університету після завершення програми академічної мобільності у закладі вищої освіти – партнері.

5. Порядок звітування та оформлення документів за результатами програми академічної мобільності

5.1. Після завершення програми Учасник представляє на профільну кафедру та до відділу науково-дослідної, міжнародної та грантової діяльності:

- звіт у письмовій формі, завізований куратором програми академічної мобільності закладу вищої освіти / наукової установи-партнера (співробітники Університету подають копію звіту також до відділу нормування праці та нарахування заробітної плати);
- копію документу, що засвідчує результати проходження програми академічної мобільності (Сертифікат, Диплом, Академічну довідку, виписку навчальних досягнень – Transcript of Records);
- копію закордонного паспорту із ідентифікаційною сторінкою та сторінками з відмітками про перетин кордону України (необхідно звернути увагу, що відмітки в закордонному паспорті про перетин кордону України ставлять за вимогою у зв'язку зі спрощенням візового режиму).

5.2. Якщо здобувач вищої освіти під час перебування у закладі вищої освіти / науковій установі — партнері, на базі якого реалізується право на академічну мобільність, не виконав програму навчання, то після повернення до Університету йому може бути запропоновано індивідуальний графік складання академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб.

6. Організаційне забезпечення академічної мобільності для осіб, що здобувають науковий ступінь доктора наук, науково-педагогічних, наукових і педагогічних працівників та інших Учасників

6.1. Науково-педагогічні, наукові, педагогічні працівники Університету можуть реалізувати право на академічну мобільність для провадження професійної діяльності відповідно до укладеної Угоди про участь у програмі академічної мобільності за погодження завідувача кафедри, начальника відділу науково-дослідної, міжнародної та грантової діяльності та керівника навчально-виховного підрозділу. При цьому за зазначеними працівниками зберігається основне місце роботи в Університеті до одного року.

6.2. В окремих випадках, у разі неможливості забезпечення реалізації освітнього процесу науково-педагогічними працівниками через бажання взяти участь у програмах академічної мобільності, їх навчальне навантаження на період участі може виконуватися на умовах погодинної оплати іншими науково-педагогічними працівниками з числа викладачів кафедри за погодженням викладача, який бере участь у програмі академічної мобільності, завідувача кафедри та керівника навчально-виховного підрозділу без збереження заробітної плати

6.3. Іноземні наукові, педагогічні працівники закладів вищої освіти / наукових установ, які залучені до провадження освітньої та наукової діяльності, під час перебування в Університеті мають усі права та обов'язки його працівників (фінансові умови провадження професійної діяльності іноземних учасників в Університеті фіксуються додатково в рамках відповідних угод тощо).

6.4. Умови приїзду провідних іноземних науковців та діячів освіти на запрошення Університету та їх перебування в Україні можуть визначатися додатковими угодами, укладеними між Університетом та запрошенною особою.

Додаток 1

Президенту
Університету «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.
студента ____ курсу, групи _____
ОР «фаховий молодший бакалавр / молодший бакалавр / бакалавр / магістр»
(необхідне підкреслити)
_____
(шифр, назва спеціальності)
_____
(навчально-виховний підрозділ)
_____
(прізвище, ім'я, по батькові)
*ел*ектронна адреса студента: _____
контактний телефон студента: _____

ЗАЯВА

Прошу направити мене на _____ (*навчання (за програмою подвійного диплому, програмою обміну та ін.)* до _____ (*вказати повну назву закладу, що приймає, українською та англійською мовами; місто та країну закладу*) за програмою _____ *(зазначити назву програми та грантодавця)* з_____ по_____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками*). Фінансування навчання / стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за Вами стипендія у ЗВО, що скеровує*). Після повернення в 10-денний термін зобов'язуюсь подати звіт та копію паспорту.

_____ _____
дата *підпис студента*

ПОГОДЖЕНО:

«Підтримую»

_____ _____
ПІБ керівника навчально-виховного підрозділу *підпис*

«Підтримую»

_____ _____
ПІБ завідувача кафедри / голови циклової комісії
підпис

_____
резолюція

_____ _____
ПІБ начальника відділу науково-дослідної, міжнародної та грантової діяльності *підпис*

_____
резолюція

_____ _____
ПІБ начальника відділу організації навчального процесу *підпис*

Проректор з навчально-виховної роботи О.П. Коляда

Додаток 2

«Затверджую»

Керівник навчально-виховного підрозділу

«___»_____ 20___ р.

_____ПІБ

Індивідуальний навчальний план учасника академічної мобільності

студента(ки) _____

(назва навчально-виховного підрозділу)

Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна»

Спеціальності _____

_____

(ПІБ студента)

Освітній рівень:
Форма навчання:
Рік, семестр навчання:
Університет, який є місцем постійного навчання: ***Університет «Україна»***
Університет, в якому реалізовується навчання в рамках академічної мобільності:
_____
___
Форма академічної мобільності: ***навчання за програмою академічної мобільності***
Термін складання форм семестрового контролю в Університеті «Україна»: _____

Обов'язкові дисципліни та вибору ЗВО перезараховуються за відповідністю результатів навчання. Дисципліни вибору студента – за співпадінням кількості кредитів (якщо не формують професійну кваліфікацію)			
Навчальний план навчально-виховного підрозділу Університету «Україна»	***Кількість ЄКТС***	***Навчальний план закладу, що приймає на навчання***	***Кількість ЄКТС***
Семестр			
1) Дисципліни, які перезараховуються		1) Дисципліни, які перезараховуються	
2) Дисципліни, які НЕ перезараховуються і доскладаються в Університеті «Україна»		2) Дисципліни, які НЕ перезараховуються, але прослуховуються	
Загальна кількість кредитів		Кількість кредитів, які перезараховуються	

Координатор академічної мобільності
факультету/ інституту _____ **ПІБ**

Завідувач кафедри _____ **ПІБ**

Начальник
відділу науково-дослідної,
міжнародної та грантової діяльності _____ **ПІБ**

«Із Планом узгодження навчальної програми ознайомлен___, заперечень не маю».

Підпис студента(ки) _____ «_____»_____20___ р.

Додаток 3

УГОДА

про участь за програмою академічної мобільності

Навчальний рік: 20__ / 20__

Період навчання: з _____ по _____

Вид/ форма академічної мобільності _____

Фінансові умови участі у програмі (повне/ часткове/ відсутнє фінансування)_____

Після завершення програми учасник академічної мобільності отримує (Диплом/ Сертифікат/ Академічну довідку тощо)_____

ПІБ: _____

Адреса проживання: _____

Електронна адреса (e-mail): _____

Контактний телефон: _____

Освітній рівень, що здобувається (молодший бакалавр / бакалавр / магістр) _____

Спеціальність_____

Навчально-виховний підрозділ _____

Заклад вищої освіти, що направляє: Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», вул. Львівська, 23, Київ, 03115, Україна
Координатор програми, контакти: _____
Заклад вищої освіти / наукова установа, що приймає (приватний / державний):_____
_____
Країна:_____
Координатор програми, контакти: _____

Курси в закладі вищої освіти, який приймає учасника академічної мобільності				**Відповідні курси в закладі вищої освіти, який направляє учасника академічної мобільності (і які він погоджується перезарахувати)**			
Код курсу (за наявності)	Назва курсу	ЄКТС кредити	Семестр	Код курсу (за наявності)	Назва курсу	ЄКТС кредити	Семестр
Загальна кількість кредитів ЄКТС:				Загальна кількість кредитів ЄКТС:			

ПІДПИС СТУДЕНТА_____ ДАТА_____

Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна»

Підтверджуємо, що цей договір є дійсним

Проректор з навчально-виховної роботи _____ О.П. Коляда

Дата _____

Місце для печатки

Керівник навчально-виховного підрозділу _____ ПІБ

Начальник відділу науково-дослідної,

міжнародної та грантової діяльності _____ ПІБ

Додаток 4

Learning Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY (credit/ grade) _____

FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing) _____

_____

DOCUMENT RECEIVED AFTER STUDY (Diploma/ Certificate/ Transcript of Records etc.)

_____

Student's name, surname: _____

Address of residence: _____

Student's e-mail: _____

Contact phone: _____

Education level (Associate Bachelor/ Bachelor/ Master) _____

Major _____

Faculty/ Institution/ Branch _____

Home Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

Departmental coordinator's contacts _____

Host Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

STUDY PROGRAMME

Study Programme in HOST Institution				Study Programme in HOME Institution			
Course unit code (if available)	Course unit title	ECTS credits	Semester	Course unit code (if available)	Course unit title	ECTS credits	Semester
Total ECTS:				Total ECTS:			

Student's signature_____ Date_____

HOME INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

HOST INSTITUTION
We confirm that the Learning Agreement is approved
Departmental coordinator's signature _____
Date _____
Stamp of Institution
Institution's coordinator signature_____
Date _____

CHANGES TO STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Deleted course (discipline)	Added course (discipline)	Number of ECTS credits

Student's signature_____ Date_____

HOME INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

HOST INSTITUTION
We confirm that the Learning Agreement is approved
Departmental coordinator's signature_____
Date _____
Stamp of Institution
Institution's coordinator signature_____
Date _____

Додаток 6

Зразок Сертифікату на визначення рівня мовної компетентності

ERASMUS + PROGRAMME
LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT FORM
FROM HOME UNIVERSITY

LANGUAGE TO BE ASSESSED: ……..

Name of Applicant: …….
Level of the Applicant: Undergraduate ☐
Master ☐
Doctorate ☐
Post-Doctorate ☐
Staff ☐

Home University: …… Country: ……..……

Hereby it is confirmed that the applicant has language proficiency of _____ level according to the Common European Framework of Reference for Languages.

HOME UNIVERSITY IS UNDERTAKING THE RESPONSIBILITY FOR THE ACCURATE AND FAIR LANGUAGE PROFICIENCY ASSESMENT OF THE APPLICANT

Name of signatory: .....

Position at the University: Language Teacher ☐
International Office Representative ☐
Head of Department/Faculty/University ☐

Signature : .....

Date : ..... Stamp of the Home University

The Common European Framework of Reference for Languages description of what a learner is supposed to be able to do in reading, listening, speaking and writing at each level.

level	Description
A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.
A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in the most complex situations.

Додаток 7

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА» /
OPEN INTERNATIONAL UNIVERSITY OF HUMAN DEVELOPMENT «UKRAINE»

ЗВІТ / REPORT

про проходження навчання/ стажування (країна, місто, назва закладу) /
of studying / training (country, city, name of institution)

_____

вказати термін перебування /
specify the period of stay

_____

ПІБ, навчально-виховний підрозділ, спеціальність, курс, група /
Name/ Surname, Institution/ faculty, specialty, course, group

ТЕКСТ ЗВІТУ / THE REPORT'S TEXT

Вступ / Introduction		
1.	Мета та зміст навчання / стажування / The purpose and content of studying / training.	
2.	Коротка характеристика та функції закладу, де проходило навчання / стажування / Brief description and functions of the institution where the studying / training was taken	

Рекомендації з написання основної частини / Guidelines for writing the main part		
1.	Перелік лекцій, семінарів та інше, які були прослухані (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lectures, seminars, etc., which were listened (names of the courses, names of lecturers, number of hours, etc.).	
2.	Перелік занять, окрім основних, які Ви відвідували під час навчання/ стажування (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lessons, except basic, you have visited during the studying / training (names of the courses, name of lecturers, number of hours, etc.).	
3.	Перелік предметів, які вивчалися, іспитів та заліків, які було складено. За наявності документального підтвердження додати копію цього	

	документу до звіту / List of subjects that were studied, examinations and tests that were passed. If there is a documentary confirmation, attach a copy of this document to the report	
4.	Проведена робота з пошуку інформаційного матеріалу: ✓ робота в бібліотеці (список використаних джерел); ✓ консультації з викладачами (ПІБ, посада, з якого питання, кількість годин) / Research work: Work at the Library (a list of used sources); consultations with lecturers (name, position, questions, number of hours)	
5.	Культурна програма стажування, яку організовував заклад, що приймає / Cultural Internship Program, which was organized by the host institution	

Заключна частина / Final part		
1.	Короткі висновки / Conclusions.	
2.	Вказати, в який спосіб отримані знання будуть застосовуватися в подальшій навчальній (науковій) діяльності / Specify the way, in which these knowledges will be used in further study (scientific) activities	

Куратор з академічної мобільності закладу, що приймає /
Departmental Coordinator's signature
Печатка /
Seal Підпис / Signature

Заступник керівника навчально-виховного підрозділу
з навчально-методичної роботи) /
Departmental Head's signature
Підпис / Signature

Дата / Date Підпис студента / Student's signature

Додаток 8

Президенту
Університету «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.
студента ____ курсу, групи _____
ОР «фаховий молодший бакалавр /
молодший бакалавр / бакалавр / магістр»
(необхідне підкреслити)
_____
(шифр, назва спеціальності)
_____
(навчально-виховний підрозділ)
_____
(прізвище, ім'я, по батькові)
електронна адреса студента(ки): _____
контактний телефон студента(ки): _____

ЗАЯВА

У зв'язку з_____*(обставини затримки)* прошу внести зміни до наказу №____ від _____, зазначивши термін мого перебування у *(вказати країну і місто, в якому перебували на навчанні)* з_____ по _____ *(фактичні дати*).

Прошу вважати мене, *(ПІБ),* таким *(такою),* що повернувся *(лась)* _____ *(зазначити число, місяць, рік за датою вказаною у квитку на повернення).*

_____ _____
Дата *підпис студента*

Заява пишеться <u>власноруч</u> студентом(кою)

Додаток 9

УГОДА

про практику / стажування

Навчальний рік: 20__ /20__

Період практики/ стажування: з _____ по _____

Вид/ форма академічної мобільності _____

Фінансові умови участі у програмі (повне/ часткове/ відсутнє фінансування)_____

Після завершення програми учасник академічної мобільності отримує (Диплом/ Сертифікат/ Академічну довідку тощо)_____

ПІБ: _____

Адреса проживання: _____

Електронна адреса (e-mail): _____

Контактний телефон: _____

Освітній рівень, що здобувається (молодший бакалавр / бакалавр / магістр) _____

Спеціальність_____

Навчально-виховний підрозділ _____

Заклад вищої освіти, що направляє: Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», вул. Львівська, 23, Київ, 03115, Україна

Координатор програми, контакти: _____

Заклад вищої освіти / наукова установа, що приймає (приватний / державний):_____

_____

Країна:_____

Координатор програми, контакти: _____

Результати навчання, що мають бути досягнуті в кінці практики / стажування

1.
2.
3.
4.

ПІДПИС СТУДЕНТА_____ ДАТА_____

Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна»

Підтверджуємо, що цей договір є дійсним

Проректор з навчально-виховної роботи _____ О.П. Коляда

Дата _____

Місце для печатки

Керівник навчально-виховного підрозділу _____ ПІБ

Начальник відділу науково-дослідної,

міжнародної та грантової діяльності _____ ПІБ

Додаток 10

Learning Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY (credit/ grade) _____
FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing) _____
DOCUMENT RECEIVED AFTER STUDY (Diploma/ Certificate/ Transcript of Records etc.)
_____

Student's name, surname: _____

Address of residence: _____

Post-graduate's e-mail: _____

Contact phone: _____

Education level (Associate Bachelor/ / Bachelor/ Master) _____

Specialty _____

Faculty/ Institution_____

Home Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

Departmental coordinator's contacts _____
Host Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

TRAINING COURSE PROGRAMME

1.
2.
3.
4.
5.

Student's signature_____ Date_____

HOME INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

HOST INSTITUTION
We confirm that the Learning Agreement is approved
Departmental coordinator's signature_____
Date _____
Stamp of Institution
Institution's coordinator signature_____
Date _____

Додаток 11

Президенту
Університету «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.

_____
освітньо-науковий/ науковий рівень

_____
(шифр, назва спеціальності)

_____
(навчально-виховний підрозділ)

_____
(прізвище, ім'я, по батькові)
електронна адреса аспіранта/ докторанта:

_____
контактний телефон аспіранта/ докторанта:

_____

ЗАЯВА

Прошу направити мене на _____ (*навчання (за програмою обміну та ін.), стажування / практику (мовне(у), наукове(у)* до _____ (*вказати повну назву закладу, що приймає, українською та англійською мовами; місто та країну закладу*) за програмою _____ *(зазначити назву програми та грантодавця)* з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками)*. Фінансування навчання / стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за Вами стипендія / заробітна плата у ЗВО, що скеровує*). Після повернення в 10-денний термін зобов'язуюсь подати звіт та копію паспорту.

_____ _____
дата *підпис аспіранта/ докторанта*

ПОГОДЖЕНО: *«Підтримую»*

_____ _____
ПІБ керівника навчально-виховного підрозділа *підпис*

«Підтримую»

_____ _____
ПІБ завідувача кафедри *підпис*

«Підтримую»

_____ _____
ПІБ наукового керівника *підпис*

«Погоджено»

_____
резолюція

_____ _____
ПІБ начальника відділу науково-дослідної, міжнародної та грантової діяльності *підпис*

Відповідальна за наукову та міжнародну діяльність Г.В. Давиденко

Додаток 12

УГОДА

про участь за програмою академічної мобільності

Навчальний рік: 20__ / 20__

Період навчання: з _____ по _____

Вид/ форма академічної мобільності_____

Фінансові умови участі у програмі (повне/ часткове/ відсутнє фінансування)_____

Після завершення програми учасник академічної мобільності отримує (Диплом/ Сертифікат/ Академічну довідку тощо)_____

ПІБ: _____

Адреса проживання:_____

Електронна адреса (e-mail): _____

Контактний телефон: _____

Освітньо-науковий/ науковий рівень, що здобувається (аспірант/ докторант)_____

Спеціальність_____

Навчально-виховний підрозділ _____

Заклад вищої освіти, що направляє: Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», вул. Львівська, 23, Київ, 03115, Україна

Куратор програми, контакти:_____

Заклад вищої освіти / наукова установа, що приймає (приватний/ державний):_____

Країна:_____

Куратор програми, контакти: _____

Інформація про дослідницьку програму в іноземному навчальному закладі/ науковій установі	
Тема та короткий зміст дослідження	
Керівник дослідження у вітчизняному ЗВО / науковій установі	
Керівник дослідження в іноземному ЗВО / науковій установі	
Опис дослідницької діяльності упродовж програми академічної мобільності	

ПІДПИС АСПІРАНТА/ДОКТОРАНТА _____ ДАТА_____

Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна»

Підтверджуємо, що ця угода є дійсною

Проректор з навчально-виховної роботи _____ О.П. Коляда

Дата _____

Місце для печатки

Керівник навчально-виховного підрозділу _____ ПІБ

Начальник відділу науково-дослідної,

міжнародної та грантової діяльності _____ ПІБ

Додаток 13

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА» /
OPEN INTERNATIONAL UNIVERSITY OF HUMAN DEVELOPMENT "UKRAINE"

ЗВІТ / REPORT

про проходження навчання / стажування (країна, місто, назва закладу) /
of studying/ training (country, city, name of institution)

_____

вказати термін перебування /
specify the period of stay

_____

ПІБ, навчально-виховний підрозділ, спеціальність, курс /
Name, Surname, Institution / faculty, specialty, course

ТЕКСТ ЗВІТУ / THE REPORT'S TEXT

Вступ / Introduction		
1.	Мета та зміст навчання / стажування / The purpose and content of studying / training.	
2.	Коротка характеристика та функції закладу, де проходило навчання / стажування / Brief description and functions of the institution where the studying / training was taken	

Рекомендації з написання основної частини / Guidelines for writing the main part		
1.	Перелік лекцій, семінарів та інше, які були прослухані (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lectures, seminars, etc., which were listened (names of the courses, names of lecturers, number of hours, etc.)	
2.	Перелік занять, окрім основних, які Ви відвідували під час навчання / стажування (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lessons, except basic, you have visited during the studying / training (names of the courses, name of lecturers, number of hours, etc.).	
3.	Перелік предметів, які вивчалися, іспитів та заліків, які було складено. За наявності документального підтвердження	

	додати копію цього документу до звіту / List of subjects that were studied, examinations and tests that were passed. If there is a documentary confirmation, attach a copy of this document to the report	
4.	Проведена робота з пошуку інформаційного матеріалу: ✓ робота в бібліотеці (список використаних джерел); ✓ консультації з викладачами (ПІБ, посада, з якого питання, кількість годин) / Research work: Work at the Library (a list of used sources); consultations with lecturers (name, position, questions, number of hours)	
5.	Культурна програма стажування, яку організовував заклад, що приймає / Cultural Internship Program, which was organized by the host institution	

Заключна частина / Final part		
1.	Короткі висновки / Conclusions.	
2.	Вказати, в який спосіб отримані знання будуть застосовуватися в подальшій навчальній (науковій) діяльності / Specify the way, in which these knowledges will be used in further study (scientific) activities	

Куратор з академічної мобільності закладу, що приймає /
Departmental Coordinator's signature
Печатка /
Seal Підпис / Signature

Заступник керівника навчально-виховного підрозділу
з навчально-методичної роботи) /
Departmental Head's signature
Підпис / Signature

Дата / Date Підпис аспіранта/ докторанта / Ph.D./ Doctoral student signature

Додаток 14

Президенту
Університету «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.

_____
освітньо-науковий / науковий рівень

_____
(шифр, назва спеціальності)
навчально-виховний підрозділ

_____
_____
прізвище, ім'я, по батькові

ЗАЯВА

У зв'язку з відсутністю квитків прошу внести зміни до наказу №____ від _____ *(число, місяць, рік)*, зазначивши термін мого перебування у _____ *(вказати країну і місто, в якому перебували на навчанні/ стажуванні)* з_____ по _____.

Прошу вважати мене, *(ПІБ),* таким *(такою),* що повернувся *(лась)* _____ *(зазначити число, місяць, рік за датою, вказаною у квитку на повернення).*

_____ _____
дата *підпис аспіранта / докторанта*

Додаток 15

Президенту Відкритого міжнародного
університету розвитку людини «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.

_____
освітньо-науковий/ науковий рівень

_____
місце роботи (кафедра/ підрозділ), посада

_____
навчально-виховний підрозділ

_____
_____
прізвище, ім'я, по батькові
електронна адреса співробітника: _____
контактний телефон співробітника: _____

ЗАЯВА

Прошу відрядити мене для _____ *(наприклад, участь у спільних проектах, викладання, наукове дослідження, наукове стажування, мовне стажування, підвищення кваліфікації)* до _____ (*вказати повну назву закладу, що приймає, українською та англійською мовами; місто та країну закладу*) за програмою _____ *(зазначити назву програми та грантодавця)* з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками*). Фінансування навчання / стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за Вами заробітна плата у ЗВО, що скеровує*). Після повернення в 10-денний термін зобов'язуюсь подати звіт та копію паспорту.

_____ _____
дата *підпис співробітника*

ПОГОДЖЕНО: *«Підтримую»*

_____ _____
ПІБ керівника навчально-виховного підрозділу *підпис*

«Підтримую»

_____ _____
ПІБ завідувача кафедри / голови циклової комісії *підпис*

Додаток 16

УГОДА

про участь за програмою академічної мобільності

Навчальний рік: 20__ / 20__

Період проведення академічної мобільності: з _____ по _____

Вид/ форма академічної мобільності_____

Фінансові умови участі у програмі (повне/ часткове/ відсутнє фінансування), **(зі/ без збереження заробітної платні)**_____

Після завершення програми учасник академічної мобільності отримує (Диплом / Сертифікат / Академічну довідку тощо)_____

ПІБ: _____

Адреса проживання: _____

Електронна адреса (e-mail): _____

Контактний телефон: _____

Науковий ступінь / вчене звання_____

Місце роботи (кафедра/ підрозділ), посада_____

Навчально-виховний підрозділ _____

Заклад вищої освіти, що направляє: Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна», вул. Львівська, 23, Київ, 03115, Україна

Куратор програми, контакти:_____

Заклад вищої освіти / наукова установа, що приймає (приватний/ державний): _____

Країна:_____

Куратор програми, контакти: _____

Інформація про програму академічної мобільності в іноземному закладі вищої освіти / науковій установі	
Опис діяльності наукового, педагогічного, науково-педагогічного працівника упродовж програми академічної мобільності.	
Передбачувані результати проходження програми академічної мобільності.	

ПІДПИС СПІВРОБІТНИКА_____ ДАТА_____

Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна»

Підтверджуємо, що ця угода є дійсною

Проректор з навчально-виховної роботи _____ О.П. Коляда

Дата _____

Місце для печатки

Керівник навчально-виховного підрозділу _____ ПІБ

Начальник відділу науково-дослідної,

міжнародної та грантової діяльності _____ ПІБ

Додаток 17

STAFF MOBILITY FOR TEACHING[1] MOBILITY AGREEMENT

Planned period of the teaching activity: from *[….]* till *[….]*

Duration (days) – excluding travel days: ……8……

The teaching staff member

Last name (s)	**….**	First name (s)	**….**
Seniority[2]	….	Nationality[3]	**….**
Sex [*M/F*]		Academic year	20…/20…
E-mail	**…..**		

The Sending Institution/Enterprise[4]

Name			
Name		Faculty/ Department	
Erasmus code (if applicable)	-		
Address		Country/ Country code	**UA**
Contact person name and position		Contact person e-mail / phon	

The Receiving Institution

Erasmus code[5] (if applicable)		Faculty/Department	

1 In case the mobility combines teaching and training activities, **this** template should be used and adjusted to fit both activity types.

[2] **Seniority:** Junior (approx. < 10 years of experience), Intermediate (approx. > 10 and < 20 years of experience) or Senior (approx. > 20 years of experience).

[3] **Nationality:** Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

[4] All refererences to "**enterprise**" are only applicable to mobility for staff between Programme Countries or within Capacity Building projects.

[5] **Erasmus Code:** A unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

Address		Country/ Country code[6]	
Contact person name and position		Contact person e-mail / phone	
Type of enterprise: NACE code[7] (if applicable)		Size of enterprise (if applicable)	☐<250 employees ☐>250 employees

For guidelines, please look at the end notes on page 3.

[6] **Country code**: ISO 3166-2 country codes available at: https://www.iso.org/obp/ui/#search.

[7] The top-level NACE sector codes are available at http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NACE_REV2&StrLanguageCode=EN

Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

I. PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Main subject field[8]: 0230: Languages, not further defined (08.0 - 2, 22, 220)

Level (select the main one): Short cycle (EQF level 5) ☐; Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) ☐; Master or equivalent second cycle (EQF level 7) ☐; Doctoral or equivalent third cycle (EQF level 8) ☐

Number of students at the receiving institution benefiting from the teaching programme: ……30……

Number of teaching hours: ……8……

Language of instruction: …Croatian……

Overall objectives of the mobility: **….**

Added value of the mobility (in the context of the modernisation and internationalisation strategies of the institutions involved): ….

Content of the teaching programme: *Through current topics to intercultural and communicative language competence – linguistic, sociolinguistic and pragmatic* ….

Expected outcomes and impact (e.g. on the professional development of the teaching staff member and on the competences of students at both institutions): ….

II. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing[9] this document, the teaching staff member, the sending institution/enterprise and the receiving institution confirm that they approve the proposed mobility agreement.

The sending higher education institution supports the staff mobility as part of its modernisation and internationalisation strategy and will recognise it as a component in any evaluation or assessment of the teaching staff member.

[8] The ISCED-F 2013 search tool (available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training.

[9] Circulating papers with original signatures is not compulsory. Scanned copies of signatures or electronic signatures may be accepted, depending on the national legislation of the country of the sending institution (in the case of mobility with Partner Countries: the national legislation of the Programme Country).

The teaching staff member will share his/her experience, in particular its impact on his/her professional development and on the sending higher education institution, as a source of inspiration to others.

The teaching staff member and the sending institution commit to the requirements set out in the grant agreement signed between them.

The teaching staff member and the receiving institution will communicate to the sending institution/enterprise any problems or changes regarding the proposed mobility programme or mobility period.

The teaching staff member	
Name:……	
Signature:	Date:

The sending institution/enterprise	
Name of the responsible person:	
Signature:	Date:

The receiving institution	
Name of the responsible person:	
Signature:	Date:

Додаток 18

Mobility Agreement

Staff Mobility For Training[10]

Planned period of the training activity: from *[day/month/year]* till *[day/month/year]*
Duration (days) – excluding travel days: …….

The Staff Member

Last name (s)		First name (s)	
Seniority[11]		Nationality[12]	
Sex [*M/F*]		Academic year	20.../20...
E-mail			

The Sending Institution

Name		Faculty/Department	
Erasmus code[13] (if applicable)			
Address~~Address~~		Country/ Country code~~Country/ Country code~~[14]	UA
Contact person name and position~~Contact person name and position~~		Contact person e-mail / phone~~Contact e-mail / phone~~	

The Receiving Institution / Enterprise[15]

Name			
Erasmus code (if applicable)		Faculty/Department	

Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) Times New Roman, 12 пт, Цвет шрифта: Авто

Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) Times New Roman, 12 пт, Цвет шрифта: Авто

Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) Times New Roman, 12 пт, Цвет шрифта: Авто, Украинский (Украина)

Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) Times New Roman, 12 пт, Цвет шрифта: Авто

[10] In case the mobility combines teaching and training activities, **the mobility agreement for teaching template** should be used and adjusted to fit both activity types.

[11] **Seniority:** Junior (approx. < 10 years of experience), Intermediate (approx. > 10 and < 20 years of experience) or Senior (approx. > 20 years of experience).

[12] **Nationality:** Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

[13] **Erasmus Code:** A unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education receives.. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

~~[14] **Country code**: ISO 3166-2 country codes available at: https://www.iso.org/obp/ui/#search.~~

[15] All refererences to "**enterprise**" are only applicable to mobility for staff between Programme Countries or within Capacity Building projects.

Address		Country/ Country code	
Contact person, name and position		Contact person e-mail / phone	
Type of enterprise:		Size of enterprise (if applicable)	☐<250 employees ☐>250 employees

---

For guidelines, please look at the end notes on page 3.

Section to be completed BEFORE THE MOBILITY
I. PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Language of training: ……

Overall objectives of the mobility:
Added value of the mobility (in the context of the modernisation and internationalisation strategies of the institutions involved):
Activities to be carried out:
Expected outcomes and impact (e.g. on the professional development of the staff member and on both institutions):

II. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

By signing[16] this document, the staff member, the sending institution and the receiving institution/enterprise confirm that they approve the proposed mobility agreement.

The sending higher education institution supports the staff mobility as part of its modernisation and internationalisation strategy and will recognise it as a component in any evaluation or assessment of the staff member.

The staff member will share his/her experience, in particular its impact on his/her professional development and on the sending higher education institution, as a source of inspiration to others.

The staff member and the beneficiary institution commit to the requirements set out in the grant agreement signed between them.

The staff member and the receiving institution/enterprise will communicate to the sending institution any problems or changes regarding the proposed mobility programme or mobility period.

The staff member	
Name:	
Signature:	Date:

The sending institution/enterprise	
Name of the responsible person: Andrii O. Kravchenko	
Signature:	Date:

The receiving institution	
Name of the responsible person:	
Signature:	Date:

[16] Circulating papers with original signatures is not compulsory. Scanned copies of signatures or electronic signatures may be accepted, depending on the national legislation of the country of the sending institution (in the case of mobility with Partner Countries: the national legislation of the Programme Country). Certificates of attendance can be provided electronically or through any other means accessible to the staff member and the sending institution.

Додаток 19

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «Україна»

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Керівник навчально-
виховного підрозділу

_____
«_____»_____ _____ р.

Г Р А Ф І К З А М І Н

на період з _____ до _____ 20__/20__ навчального року

ПІБ
викладача:_____
_____

Науковий ступінь/вчене
звання:_____

Назва навчально-виховного підрозділу:
_____

Місце роботи (кафедра/підрозділ),
посада:_____

№	Назва дисципліни	НВП, курс, група	Дата заміни, аудиторія	Кількість годин	ПІБ (посада/ звання/ ступінь) / викладача, що заміняє

Номер протоколу засідання кафедри / циклової комісії _____ від
_____20___ року
Завідувач кафедри / голова циклової комісії
_____(підпис)_____ПІБ _____20__ року
Ознайомлений_____(підпис)_____ПІБ
викладача _____20__ року

Додаток 20

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА»

ЗВІТ

про участь у програмі академічної мобільності за формою:

☐ участь у спільному проекті
☐ викладання
☐ наукове дослідження
☐ наукове стажування
☐ підвищення кваліфікації

_____
(країна, місто, назва закладу)

_____
(термін перебування)

_____
(ПІБ, посада/ факультет/ інститут)

Рекомендації щодо змісту:

- *мета та зміст академічної мобільності;*
- *коротка характеристика закладу, де відбувалась АМ;*
- *педагогічна, наукова чи науково-педагогічна робота під час участі у програмі АМ;*
- *публікації як результат участі у програмі АМ;*
- *встановлення контактів, окреслення перспектив подальшої співпраці із представниками установи, де відбувалася АМ;*
- *короткі висновки.*

Текст текст текст текст текст текст текст

Заступник керівника навчально-виховного підрозділа
з навчально-методичної роботи

Підпис

Завідувач кафедри / голова циклової комісії)

Підпис

Дата

Підпис
співробітника

Додаток 21

Президенту
Університету «Україна»
академіку НАПН України
Таланчуку П.М.

_____
освітньо-науковий / науковий рівень

_____
місце роботи (кафедра / підрозділ), посада

_____
навчально-виховний підрозділ

_____
_____
прізвище, ім'я, по батькові

ЗАЯВА

У зв'язку з відсутністю квитків прошу внести зміни до наказу №____ від _____ *(число, місяць, рік)*, зазначивши термін мого перебування у *(вказати* _____ *країну і місто, в якому перебували на навчанні / стажуванні)* з _____ по _____.

_____ _____
дата *підпис співробітника*

Додаток 22

Президенту Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» академіку НАПН України Таланчуку П.М.

Подання

Шановний Петре Михайловичу!

Прошу Вашого дозволу на _____ (*навчання/ стажування за програмою обміну та ін.)* студента(ів) _____ *(ПІБ)* у Відкритому міжнародному університеті розвитку людини «Україна» з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками)*, що прибув(ли) із _____ *(вказати повну назву закладу, що направляє, українською та англійською мовами; місто та країну закладу)* за програмою _____ (*зазначити назву програми та грантодавця)*. Фінансування навчання / стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за студентом стипендія у ЗВО, що скеровує).*

Каталоги курсів додаємо.

Копію запрошення додаємо.

_____	_____
ПІБ керівника навчально-виховного підрозділу	*підпис*

Додаток 23

Learning Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY (credit/ grade) _____
FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing)
_____
_____
DOCUMENT RECEIVED AFTER STUDY (Diploma/ Certificate/ Transcript of Records etc.)
_____

Student's name, surname: _____

Address of residence: _____

Student's e-mail: _____

Contact phone: _____

Education level (Associated Bachelor/ Bachelor/ Master) _____

Major _____

Faculty/ Institution_____

Home Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

Host Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Semester	Number of ECTS credits
Total: _____			

Student's signature_____ Date_____

HOST INSTITUTION

Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

HOME INSTITUTION
We confirm that the Learning Agreement is approved
Departmental coordinator's signature_____
Date _____
Stamp of Institution
Institution's coordinator signature_____
Date _____

CHANGES TO STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Deleted course (discipline)	Added course (discipline)	Number of ECTS credits

Student's signature_____ Date_____

HOST INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

HOME INSTITUTION
We confirm that the Learning Agreement is approved
Departmental coordinator's signature_____
Date _____
Stamp of Institution
Institution's coordinator signature_____
Date _____

Додаток 24

Президенту Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» академіку НАПН України Таланчуку П.М.

Подання

Шановний Петре Михайловичу!

Прошу Вашого дозволу на проходження_____ *(мовної(го)/ наукової(го) практики/ стажування)* _____ *(ПІБ)* у Відкритому міжнародному університеті розвитку людини «Україна» з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на практиці/ стажуванні за квитками)*, що прибув із _____ *(вказати повну назву закладу, що направляє, українською та англійською мовами; місто та країну закладу)*, за програмою (*зазначити назву програми та грантодавця)*. Фінансування практики/ стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за студентом стипендія у ЗВО, що скеровує*).

Каталоги курсів додаємо.

Копію запрошення додаємо.

_____ _____

ПІБ керівника навчально-виховного підрозділа *підпис*

Додаток 25

Learning Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY (credit/ grade) _____
FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing)
_____
DOCUMENT RECEIVED AFTER STUDY (Diploma/ Certificate/ Transcript of Records etc.)
_____

Student's name, surname: _____

Address of residence: _____

Student's e-mail: _____

Contact phone: _____

Education level (Associated Bachelor/ Bachelor/ Master) _____

Major _____

Faculty/ Institution_____

Home Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

Host Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

STUDY PROGRAMME

ECTS credits				**Results of study programme**
Course unit code	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Number of ECTS credits	Semester	
Total:				

Signature_____ Date_____

HOST INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

CHANGES TO STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title (as indicated in the course catalogue)	Deleted course (discipline)	Added course (discipline)	Number of ECTS credits

Student's signature_____ Date_____

HOST INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

Додаток 26

Президенту Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» академіку НАПН України Таланчуку П.М.

Подання

Шановний Петре Михайловичу!

Прошу Вашого дозволу на проходження _____ *(навчання (за програмою обміну та ін.), стажування / практику (мовне(у), наукове(у))* аспіранта / докторанта _____ *(ПІБ)* у Відкритому міжнародному університеті розвитку людини «Україна» з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками)*, що прибув із _____ *(вказати повну назву закладу, що направляє, українською та англійською мовами; місто та країну закладу)* за програмою _____ (*зазначити назву програми та грантодавця)*. Фінансування навчання/ стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за аспірантом/ докторантом стипендія/ заробітна плата у ЗВО, що скеровує*).

Каталоги курсів додаємо.

Копію запрошення додаємо.

_____ _____

ПІБ керівника навчально-виховного підрозділу *підпис*

Додаток 27

Learning Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

STUDY PERIOD: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY (credit/ grade) _____
FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing)
_____
_____
DOCUMENT RECEIVED AFTER STUDY (Diploma/ Certificate/ Transcript of Records etc.)
_____

First name, surname: _____

Address of residence: _____

E-mail: _____

Contact phone: _____

Education/ scientific level (PhD, Dr. Sc.) _____

Major _____

Faculty/ Institution_____

Home Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

Host Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

Information about research programme in host Institution	
Subject and brief of research	
The head of research at home institution	
The head of research at host institution	
Brief of research activities during the programme of academic mobility	

Signature_____ Date_____

HOST INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

Signature_____ Date_____

Додаток 28

Президенту Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» академіку НАПН України Таланчуку П.М.

Подання

Шановний Петре Михайловичу!

Прошу Вашого дозволу на проходження_____ *(навчання/ стажування), напр.: участь у спільних проектах, викладання, наукове дослідження, наукове стажування, підвищення кваліфікації)* _____ *(ПІБ співробітника),* що прибув із _____ *(вказати повну назву закладу, що направляє, українською та англійською мовами; місто та країну закладу)* за програмою (*зазначити назву програми та грантодавця*), у Відкритому міжнародному університеті розвитку людини «Україна» з _____ по _____ (*зазначити термін перебування на навчанні / стажуванні за квитками)*. Фінансування навчання / стажування здійснюється за рахунок _____ (*вказати джерело фінансування та зазначити, чи зберігається за співробітником заробітна плата у ВНЗ, що скеровує*).

Каталоги курсів додаємо.

Копію запрошення додаємо.

_____ _____

ПІБ керівника навчально-виховного підрозділу *підпис*

Додаток 29

Agreement on Academic Mobility Programme

ACADEMIC YEAR: 20__ / 20__

PERIOD OF ACADEMIC MOBILITY: from _____ to _____

FORM OF ACADEMIC MOBILITY _____

FINANCIAL TERMS OF PARTICIPATION IN THE PROGRAMME (full/ partial/ no financing)

_____

DOCUMENT RECEIVED AFTER MOBILITY (Certificate etc.)

First name, surname: _____

Address of residence: _____

E-mail: _____

Contact phone: _____

Scientific degree (MA, PhD, Dr. Sc.)/ academic status _____

Place of work (department), position_____

Faculty/ Institution_____

Home Institution: _____

_____

Country: _____

Departmental coordinator's contacts: _____

Host Institution: Open International University of Human Development "Ukraine"

Kyiv, 23 Lvivska Str., Kyiv, Ukraine, 03115

Information about academic mobility programme in host Institution	
Description of scientific, pedagogical, scientific-pedagogical employee program of academic mobility.	
Anticipated results of passing of academic mobility program.	

Signature_____ **Date_____**

HOST INSTITUTION
Open International University of Human Development "Ukraine"
We confirm that the Learning Agreement is approved
Vice-Rector for Science and Academic Affairs_____ G. Davydenko
Date _____
Stamp of Institution
Departmental coordinator's signature_____
Head of Scientific & Research,
International and Grant Activity _____ A. Grebenyuk

Signature_____ **Date_____**

Додаток 30

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА»
OPEN INTERNATIONAL UNIVERSITY OF HUMAN DEVELOPMENT "UKRAINE"

ЗВІТ / REPORT

про проходження навчання/ стажування (країна, місто, назва закладу) /
of studying/ training (country, city, name of institution)

_____

вказати термін перебування /
specify the period of stay

_____

ПІБ, факультет/ інститут, посада /
Name/ Surname, Institution/ faculty, position

ТЕКСТ ЗВІТУ / THE REPORT'S TEXT

Вступ / Introduction		
1.	Мета та зміст навчання/ стажування / The purpose and content of studying / training.	
2.	Коротка характеристика та функції закладу, де проходило навчання/ стажування / Brief description and functions of the institution where the studying/ training was taken.	

Рекомендації з написання основної частини / Guidelines for writing the main part		
1.	Перелік лекцій, семінарів та інше, які були прослухані (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lectures, seminars, etc., which were listened (names of the courses, names of lecturers, number of hours, etc.).	
2.	Перелік занять, окрім основних, які Ви відвідували під час навчання/ стажування (назва, ПІБ викладачів, кількість годин та інше) / List of lessons, except basic, you have visited during the studying/ training (names of the courses, name of lecturers, number of hours, etc.).	
3.	Перелік предметів, які вивчалися, іспитів та заліків, які було складено. За наявності документального підтвердження додати копію цього документу до звіту /	

	List of subjects that were studied, examinations and tests that were passed. If there is a documentary confirmation, attach a copy of this document to the report.	
4.	Проведена робота з пошуку інформаційного матеріалу: ✓ робота в бібліотеці (список використаних джерел); ✓ консультації з викладачами (ПІБ, посада, з якого питання, кількість годин) / Research work: Work at the Library (a list of used sources); consultations with lecturers (name, position, questions, number of hours).	
5.	Культурна програма стажування, яку організовував заклад, що приймає / Cultural Internship Program, which was organized by the host institution.	

Заключна частина / Final part		
1.	Короткі висновки / Conclusions.	
2.	Вказати, в який спосіб отримані знання будуть застосовуватися у подальшій навчальній (науковій) діяльності / Specify the way, in which these knowledges will be used in further study (scientific) activities.	

Куратор з академічної мобільності закладу, що приймає /
Departmental Coordinator's signature
Печатка /
Seal Підпис / Signature

Заступник керівника навчально-виховного підрозділу
з навчально-методичної роботи) /
Departmental Head's signature
Підпис / Signature

Дата / Date Підпис співробітника / Collaborator's signature

Додаток 31

ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА»

ЗВІТ

про участь в програмі академічної мобільності за формою:

☐ стажування

☐ підвищення кваліфікації

_____

(назва кафедри, факультету/інституту, де здійснювалось стажування/підвищення кваліфікації)

_____

(термін стажування/підвищення кваліфікації)

_____

(ПІБ, посада, назва кафедри/факультету/ інституту/ЗВО, що спрямовує)

Рекомендації щодо змісту:

- *мета та зміст програми академічної мобільності;*
- *кількість годин стажування/підвищення кваліфікації*
- *короткі висновки.*

Текст текст текст текст текст текст текст

Завідувач кафедри / голова циклової комісії,
на якій відбулось стажування/підвищення кваліфікації
ПІБ

Підпис

Дата

Підпис
стажера